



Les animations ainsi que l'entrée aux expositions sont gratuites pendant tout le week-end.

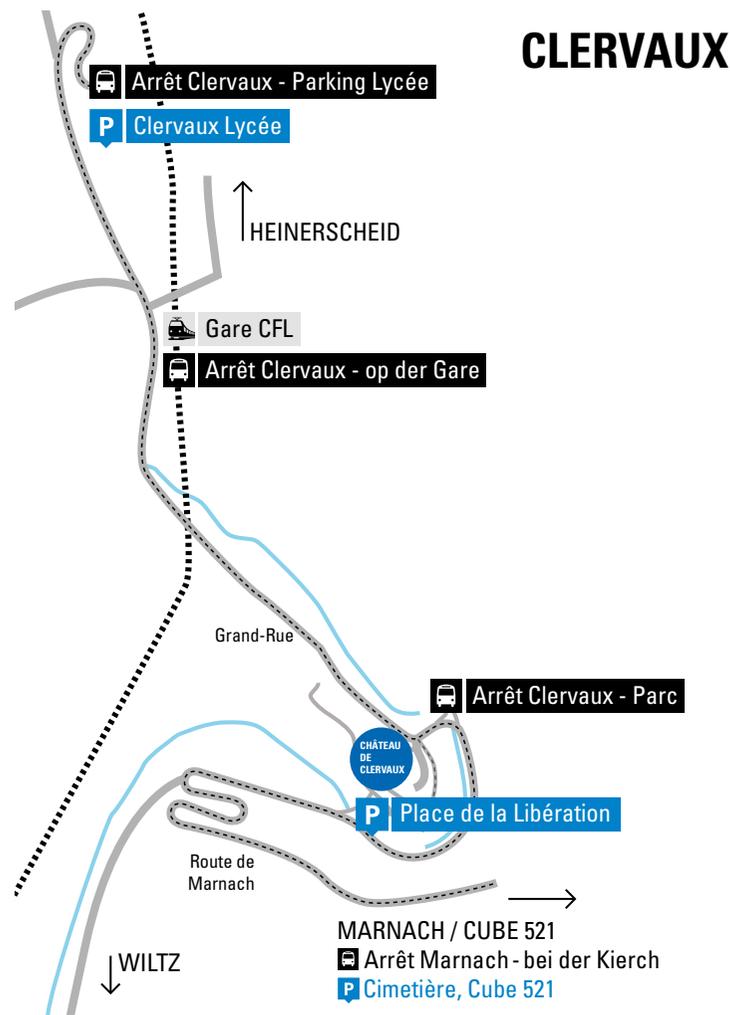
L'accès à l'exposition *The Family of Man* est gratuit jusqu'au dimanche 14 juillet. Ouvert de 12h à 20h.

**Rejoignez Clervaux avec les transports publics.**

Chaque confirmation de réservation pour la visite de l'exposition *The Family of Man* obtenue via le site [www.wearefamily.lu](http://www.wearefamily.lu) donne droit à la gratuité des transports sur les lignes de train et bus des CFL.

Vous pouvez également bénéficier d'un prix réduit de 4,50 € par jour pour utiliser le parking de stationnement des CFL à la Gare de Luxembourg.

Des navettes régulières sont à disposition sur place pendant le week-end pour assurer les transferts des parkings et de la Gare de Clervaux vers le Château.



**CLERVAUX**

# THE FAMILY OF MAN

**Weekend PORTES OUVERTES**

**6 – 7 juillet 2013**

**10h – 20h**

**Château de Clervaux**

Réservations des visites  
[www.wearefamily.lu](http://www.wearefamily.lu)

Partenaires



Partenaires média



**A l'occasion de la réouverture de la célèbre collection The Family of Man, passez un week-end photographique à Clervaux – la Cité de l'image !**

## THE FAMILY OF MAN

[www.steichencollections.lu](http://www.steichencollections.lu) / [www.cna.lu](http://www.cna.lu)



La célèbre collection historique rouvre ses portes au public dans un cadre contemporain. Des visites guidées gratuites vous sont proposées durant tout le week-end entre 10h et 20h.

**Réservation des visites sur [www.wearefamily.lu](http://www.wearefamily.lu)**

**Souriez, vous êtes filmé :** Une caméra vous attend à la sortie de l'exposition pour recueillir vos réactions.

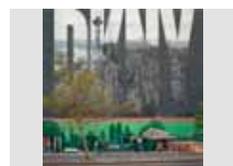
## EXPOSITIONS EN PLEIN AIR, LES JARDINS DE CLERVAUX - CITÉ DE L'IMAGE

[www.clervauximage.lu](http://www.clervauximage.lu)



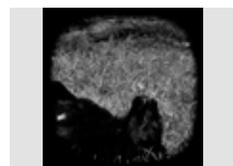
**REINER RIEDLER, Fake Holidays**  
*Echappée belle,*  
place du marché

Riedler décrit dans son travail les efforts illimités du lobby touristique à traduire dans la réalité les attentes sociales. La contrainte de rendre la fiction réelle aboutit dans des parcs d'attractions artificiels et monumentaux.



**THOMAS WREDE, Manhattan Picture Worlds** *Arcades II,*  
montée de l'église

Wrede illustre dans sa série comment s'entremêlent l'espace réel et celui représenté. Les affiches publicitaires monumentales envahissent l'espace public et définissent sa perception.



**PIA ELIZONDO, Jungle d'asphalte**  
*Jardin de Lélise,*  
montée de l'église

Les images photographiées au zoo de la ville de Mexico illustrent le regard insolite de l'homme sur l'animal. La confrontation humaine avec l'animal « sauvage » est basée sur une fascination inconsciente.



**MICHEL MEDINGER, Pompes à essence**  
*Arcades I,*  
Grand-rue

Les « pompes à essence » de Michel Medinger appartiennent à une espèce en voie de disparition : réduites à leur représentation et dépourvues de leur fonction, elles restent comme souvenirs.



**MARC CELLIER, Entre chien et loup**  
*Jardin temporaire du Parc,*  
rue du Parc

Ses photographies ouvrent le regard sur le paysage urbain nocturne : marqué par l'absence de l'homme, l'espace public devient la scène pour d'autres acteurs...



**Aperçu de la restauration de THE FAMILY OF MAN**  
*Jardin du Bra'haus I + II,*  
montée du Château

Découvrez les travaux de restauration et de rénovation en images dans l'espace du jardin dédié à *The Family of Man*. Photographies de Romain Girtgen.



**JOS MEYERS, Corner – Fotoen vun 90'**  
*Champ Libre,*  
route de Bastogne

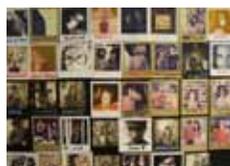
Le Champ Libre est réservé à des photographes amateurs issus de la région qui disposent ainsi de la possibilité de s'exprimer en public. Les photographies illustrent le foot, le nord, le jeu, l'équipe, la passion et le ballon.



**Maison Relais, Projet Packatuffi**  
*Jardin du Parc,*  
rue du Parc

L'endroit est réservé aux enfants issus de la région qui disposent ainsi de la possibilité de s'exprimer en public. Quatre élèves ont participé à une initiative photographique dirigée par un maître de stage. Le résultat se reflète dans 20 œuvres photographiques.

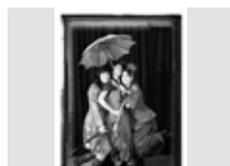
## ANIMATIONS PHOTOGRAPHIQUES



*Ancien Bra'haus,*  
montée du Château

**VINTAGE POLAROID, animation photographique présentée par Bong-a-pola**

Expérimentez la technique du Polaroid et participez à notre exposition évolutive.



*Ancien Bra'haus,*  
montée du Château  
11h à 18h

**PORTRAIT DE FAMILLE, studio photographique pour toute la famille. Présenté par OSTcollective**

Le studio utilise des accessoires et des costumes pour réaliser des portraits non conventionnels.

## ANIMATION MUSICALE



**Cube 521** (org.)  
[Château de Clervaux](#)

**Saxitude**  
Saxitude est un quatuor de saxophones créatif qui a développé un son unique avec un répertoire original de compositions de jazz et de musique improvisée. Pierre Cocq-Amann, Rémi Fox, Robi Arend, Thomas Diemert

## AUTRES EXPOSITIONS



Guido Oppenheim, Château de Clervaux, huile sur toile, 56 x 80 cm, MNHA

**Aspects de l'Art ardennais**  
*Cube 521,*  
1-3 Driicht, Marnach  
14h à 20h

L'exposition sur l'art ardennais présente 170 œuvres (sculptures, photos et peintures) de 65 artistes au Cube 521.



**Musée de la Bataille des Ardennes**  
[Château de Clervaux](#)

Le Musée raconte l'histoire de la bataille des Ardennes qui a duré presque deux mois et qui était une des batailles les plus grandes et plus embrouillées de la Seconde Guerre Mondiale.



**Musée des maquettes**  
[Château de Clervaux](#)

La diversité des châteaux et châteaux forts du Luxembourg en échelle 1:100 est à découvrir dans une exposition à l'intérieur des salles réaménagées du château de Clervaux.

## A DÉCOUVRIR AUSSI...



[Commune de Clervaux](#)

Les commerces, hôtels et restaurants de la Commune de Clervaux sont heureux de vous accueillir pendant le week-end.



[Place du marché Clervaux](#)

Les associations de la Commune de Clervaux proposent des animations diverses tout au long du week-end.